

IV - 7, У тієї Катерини

U tijeji Kateryny - Kateryna's Deception

Тарас Шевченко
Taras Shevchenko

Микола Лисенко
Mykola Lysenko

Allegro non troppo

Форте-піано {

ф-п {

C. 9 *mf* ————— *f* *poco rallent.* 3

У ти - е - ї Ка - те - ри - ни ха - та на по - мо - - сти,
U ti - je - ji Ka - te - ry - ny kha - ta na po - mo - - sti,

ф-п {

marc. —————

C. 11 *a tempo* *sempre f* *ten.* *f* *poco meno mosso*

із слав-но - го За - по - рож - жя на - ї - ха - ли гос - ті. О-дин Се-мен Бо - сий,
iz slav-no-ho Za - po-rozh-zhja na - ji-kha-ly hos - ti. O-dyn Se-men Bo - syj,

ф-п {

f

colla parte

meno mosso

2

14

C. *ff a tempo*

дру - гий I - ван Го - лий, тре - тий слав - ний вдо - ви - чен - ко
dru - hyj I - van Ho - lyj, tre - tij clav - nyj vdo - vy - chen - ko

ф-п

16

C. *Sostenuto*

I - ван Я - ро - шен - ко.
I - van Ja - ro - shen - ko.

ф-п

molto marcato

Poco andante

18 *f a piena voce*

C.

"З'їз-ди - ли ми Поль - шу i всю У - кра - ї - ну, а не ба - чи - ли та - ко - ї,
"Zjiz - dy - ly my Pol' - shchu i vsju U - kra - ji - nu, a ne ba - chy - ly ta - ko - ji,

Poco andante

ф-п

21 *ten.*

C.

як се_ Ка - те - ри - на.
jak se_ Ka - te - ry - na."

ф-п

f *fp* *rall.* *dim.*

Andante*tempo rubato*

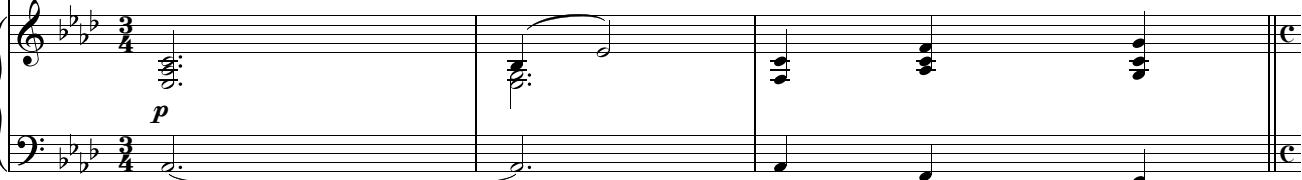
3

24 *non f*

C. 

O - дин ка - же: "Бра - те, як - би я____ ба - га - тий,
 O - dyn ka - zhe: "Bra - te, jak - by ja____ ba - ha - tuy,

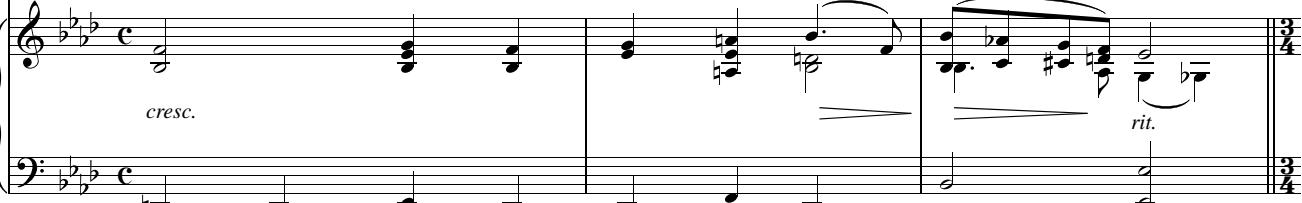
Andante

ф-п 

27 *cresc.* *f* *rit.*

C. 

то од - дав би все зо-ло-то о-ций Ка-те-ри - ні за од - ну го-ди - ну."
 to od - dav by vse zo-lo-to o-tsij Ka-te-ry - ni za od - nu ho-dy - nu."

ф-п 

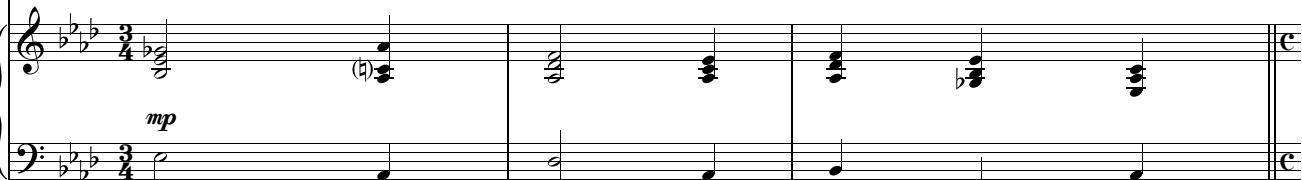
Poco moderato

30 *mf*

C. 

Дру - гий ка - же: "Дру - же, як - би я був ду - жий,
 Dru - hyj ka - zhe: "Dru - zhe, jak - by ja buv du - zhyj,

Poco moderato

ф-п 

33 *rit.*

C. 

то од - дав би я всю си - лу за од - ну го - ди - ну о - цій Ка - те - ри - ні."
 to od - dav by ja vsju sy - lu za od - nu ho - dy - nu o - tsij Ka - te - ry - ni."

ф-п 

Poco andante
con anima, passionato

36

C. Tre - тій ка - же: "Ді - ти, не - ма то - го в сві - ті,
 Tre - tij ka - zhe: "Di - ty, ne - ma to - ho v svi - ti,

ф-п Poco andante

38 *poco cresc.*

C. чо - го б ме - ні не зро - би - ти для ці - е - ї Ка - те - ри - ни за од - ну го - ди - ну."
 cho-ho b me-ni ne zro - by-ty dlja tsi - je - ji Ka - te - ry - ny za od - nu ho-dy - nu."

ф-п *poco cresc.*

41

ф-п *mp* *poco cresc.*

44 *parlando*

C. Ка - те - ри - на за - ду - ма - лась i тре - тьо - му ка - же:
 Ka - te - ry - na za - du - ma - las' i tre - t'o - mu ka - zhe:

ф-п *p*

46 *a tempo* *mf* *espress.*

C. "Есть у ме - не брат_ е - ди - ний у не - во - лі вра - жій!
 "Jest' u me - ne brat_ je - dy - nuj u ne - vo - li vra - zhij!"

ф-п *a tempo* *mf*

49

dim.

f animando, con impeto

C. У Кри-му десь про - па - да - - е.
U Kry-mu des' pro - pa - da - - je. Хто йо - го ді - ста - - не,
Khto jo - ho di - sta - - ne,

ф-п *p*

f

52

risoluto

rit.

C. то той ме - ні, за - по - рож - ці, дру - жи - но - ю ста - - не."
to toj me - ni, za - po - rozh - tsi, dru - zhy - no - ju sta - - ne."

ф-п

rit.

54

ф-п

f a tempo

rit.

56

Andante con moto

C. Pa - зом пов - ста - ва - - ли, ко - ней по - сід - - ла - - ли,
Ra - zom pov - sta - va - - ly, ko - nej po - sid - la - - ly,

Andante con moto

ф-п *f*

sempre f

58

rit.

C. по - ї - ха - ли виз - во - ля - ти Кат - ри - но - го бра - та.
po - ji - kha - ly vyz - vo - lja - ty Kat - ry - no - ho bra - ta.

ф-п *sempre f*

rit.

Sostenuto60 *non f*

C. О - дин у - то - пив - ся у Дніп - ро - вім гир - лі, дру - го - го в Коз - ло - ві
O - dyn u - to - pyv - sja u Dnip - ro - vim hyr - li, dru - ho - ho v Koz - lo - vi

ф-п *Sostenuto*

p

63

cresc. ed animando

C. на кіл по - са - ди - ли, тре - тій I - ван Я - ро - шен - ко, слав - ний вдо - ви - чен - ко,
na kil po-sa-dy - ly, tre - tij I - van Ja - ro-shen - ko, slav - nyj vdo-vy - chen - ko,

ф-п *colla parte cresc.*

66

*f rall.**ten.*

C. з лю - то - ї не - во - лі, із Бах - чи - са - ра - ю, бра - та виз - во - ля - е.
z lju - to - ji ne - vo - li, iz Bakh - chy - sa - ra - ju, bra - ta vyz - vo - lja - je.

ф-п *f colla parte*

Adagio

69 7

φ-п

Andante moderato

71 7

C. *mf*

За-скри - пі - ли ра - но две - ри у ве - ли - кій ха - ті.
 Za-skry - pi - ly ra - no dve - ri u ve - ly - kij kha - ti.

φ-п *poco p*

75 7

C. *f*

"Вста - вай, — вста - вай, Ка - те - ри - но, бра - та зу - стрі - ча - ти."
 "Vsta- vaj, — vsta- vaj, Ka - te - ry - no, bra - ta zu - stri - cha - ty."

φ-п *f*

79 7

C. *recitando, con agitazione non f*

sostenuto

Ка - те - ри - на по - ди - ви - лась та й за - го - ло - си - ла:
 Ka - te - ry - na po - dy - vy - las' ta j za - ho - lo - sy - la:

φ-п *colla parte*

81 7

C. *tempo rubato rit.*

"Це не брат мій, це мій ми - лий, я те - бе ду - ри - ла...
 "Tse ne brat mij, tse mij my - lyj, ja te - be du - ry - la..."

φ-п *precipit.*

85 *f* *parlando*

C. O - ду - ри - ла!.."
O - du - ry - la!.."

φ-п

f *f*

88 *non f* *tranquillo*

C. —I Кат - ри - на до - до - лу ско - ти - ла - ся го - ло - вонь- ка...
—I Kat - ry - na do - do - lu sko - ty - la - sja ho - lo - von' - ka...

φ-п *p*

91 *Moderato* *f*

C. "Хо - дім, бра - те, з по - га - но - ї ха - ти."
"Kho - dim, bra - te, z po - ha - no - ji kha - ty."

φ-п

93 *Poco Allegro*

φ-п *f*

96 *dim.* *p*

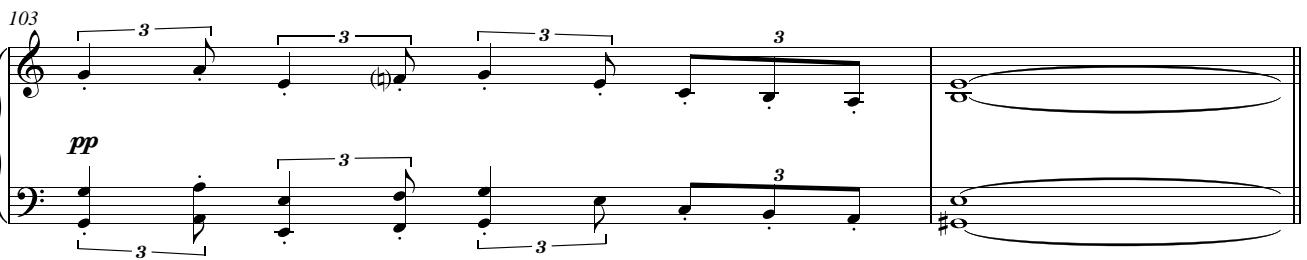
φ-п

100 *mf*

C. 

По - ї - ха - ли за - по - рож - ці ві - тер до - га - ня - - ти.
Po - ji - kha - ly za - po - rozh - tsi vi - ter do - ha - nja - - ty.

103

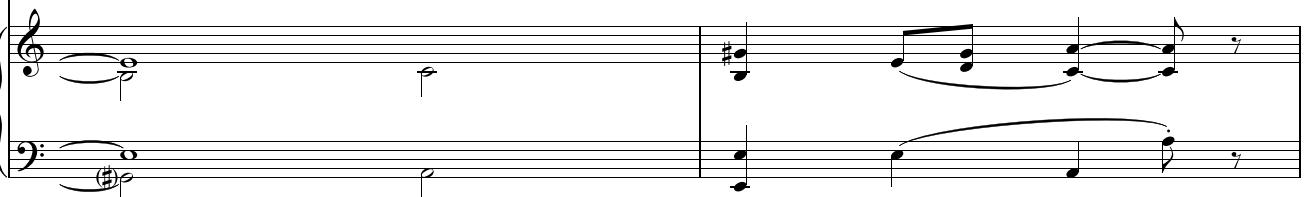
ф-п 

Andante
105 *mp*

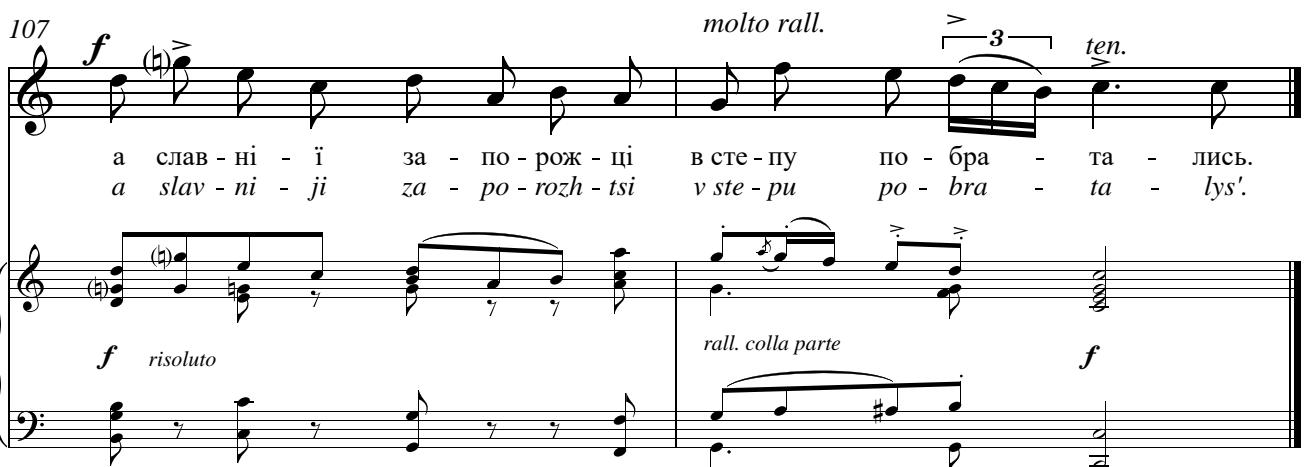
C. 

Ка - те - ри - ну чор - но - бри - ву в по - лі по - хо - ва - - ли,
Ka - te - ry - nu chor - no - bry - vu v po - li po - kho - va - - ly,

Andante

ф-п 

107 *f*

C. 

а слав - ні - ї за - по - рож - ці в сте - пу по - бра - та - лись.
a slav - ni - ji za - po - rozh - tsi v ste - pu po - bra - ta - lys'.

ф-п 